UNITED

NATIONS

E

Economic and Social Council

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.24/103/Corr.1
28 June 2004

ENGLISH
Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Joint ECMT/UNECE Working Party/Group on Intermodal Transport and Logistics

Working Party on Intermodal Transport and Logistics

SUBSTANTIVE DECISIONS
TAKEN BY THE WORKING PARTY AT ITS FORTY-FIRST SESSION
(Paris, 25 March 2004)

Corrigendum 1

Replace the existing annex by the following:

"Annex

**EUROPEAN AGREEMENT ON IMPORTANT INTERNATIONAL COMBINED
TRANSPORT LINES AND RELATED INSTALLATIONS
(AGTC Agreement)**

**Amendment proposals transmitted by the Russian Federation
Adopted by the Working Party on 25 March 2004**

AGTC Annex I

Add the following railway lines:

Russian Federation[5]

"C-E 20   Ekaterinenburg- _____Tyumen_____
                  Kurgan-Petukhovo (-Mamlyutka-Petropavlovsk-Kara-Guga-) Isilkul

-Omsk-Novosibirsk-Krasnoyarsk-Tayshet-Irkutsk

-Ulan-Ude- _____Zaudinsky-_____   _____Karimskaya_____
                  Naushki (- Sukhe-Bator)[6]   Zabaikalsk (- Manchzhuria)[7]
                  ……………………..   ………………………

-Khabarovsk - _____Baranovsky_____ - Nakhodka-Vostochnaya"
                  Hasan (-Tumangan)[8]
                  …………………...

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3):   Belgium; Belarus; Germany; Kazakhstan;
                                                                      Poland; Russian Federation.

"C-20/1   Saint Petersburg–Vologda–Kotelnich"

---

[5] Explanation of line numbers
"C-E" denotes railway lines essentially identical to relevant E lines of the European Agreement on Main International
Railway Lines (AGC) of 1985.
"C" denotes other lines important for international combined transport. "C" line numbers are identical to those of the nearest
E line and are sometimes followed by a serial number.
Symbols see Annex 1 of AGTC Agreement
(-…) = Station outside country concerned. _____ = Alternative route. ---- = Section of an AGC line important for
international combined transport (concerns only C-E lines). …. = Section of line important for combined transport, but not
part of the relevant AGC line (concerns only C-E lines).
[6] Border station in Mongolia.
[7] Border station in China.
[8] Border station in Democratic People's Republic of Korea.

Country directly concerned (AGTC Article 15,3):   Russian Federation.

"C-20/2   Moscow–Kazan–Ekaterinburg"

Country directly concerned (AGTC Article 15,3):   Russian Federation.

"C-20/3   Kaliningrad-Cherniakhovsk-Nesterov (- Kibartai)[9]"

Country directly concerned (AGTC Article 15,3):   Russian Federation.

"C-E 24   Moskva-Ryazan-Ruzaevka-Samara-Ufa-Chelyabinsk-Kurgan

–Zauralie (-Presnogorkovskaya)"   [Reason: Alignment with AGC Agreement]

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3):   Russian Federation, Kazakhstan.

"C-E 30   (Topoli-)[10] Valuiki-Liski-Rtischevo-Sizran-Samara-Orenburg (-Iletsk I)"

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3):   Germany; Kazakhstan; Poland;
Russian Federation.

Modify the existing line C-E 50 to read as follows: [Reason: Alignment with AGC Agreement]

"C-E 50   (Krasnaya Mogila-)[11] Gukovo-Likhaya-Volgograd-Astrakhan (-Aksaraiskaya II)"

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3):   Austria; France; Hungary; Kazakhstan;
Russian Federation; Switzerland.

---

[9] Border station in Lithuania.
[10] Border station in Ukraine.
[11] Border station in Ukraine.

AGTC Annex II

<u>Add</u> the following terminals:

"Voinovka (Tumen)
Omsk-Vostochnyi
Kleschikha (Novosibirsk)
Bazaikha (Krasnoyarsk)
Batareinaya (Irkutsk)
Taltsy (Ulan-Ude)
Chita I
Mikhailo-Chesnokovskaya (Belogorsk)
Khabarovsk II
Ussuriysk
Nakhodka-Vostonchnaya"

<u>Add</u> the following border crossing points:

"Nesterov (RZD) - Kibartai (Lithuanian Railways)	[C-E 20/3]
Valuiki (RZD) - Topoli (UZ)	[C-E 30]
Gukovo (RZD) – Krasnaya Mogila (UZ)	[C-E 50]
Zauralie (RZD) - Presnogorkovskaya (Kazakh Railways)	[C-E 24]
Petukhovo (RZD) - Mamlyutka (Kazakh Railways)	[C-E 20]
Isilkul (RZD) - Kara-Guga (Kazakh Railways)	[C-E 20]
Astrakhan (RZD) – Aksaraiskaya II (Kazakh Railways)	[C-E 50]
Orenburg (RZD) - Iletsk I (Kazakh Railways)	[C-E 30]
Naushki (RZD) - Sukhe-Bator (Mongolian Railways)	[C-E 20]
Zabaikalsk (RZD) - Manchzhuria (Chinese Railways)	[C-E 20]
Hasan (RZD) - Tumangan (Railways of the Democratic People's Republic of Korea)"	[C-E 20]

Add the following gauge interchange stations:

"Zabaikalsk (RZD) - Manchzhuria (Chinese Railways)

Change of wagon axles/bogies:	Yes	Yes
Transshipment of loading units:	Yes	Yes

Hasan (RZD) - Tumangan (Railways of the Democratic People's Republic of Korea)

Change of wagon axles/bogies:	Yes	No
Transshipment of loading units:	Yes	Yes"

Add the following ferry links/ports:

"Kaliningrad - Lübeck	(Russian Federation - Germany)
Baltyisk - Lübeck	(Russian Federation - Germany)
Nakhodka - Yokohama	(Russian Federation - Japan)
Vostochnyi - Pussan	(Russian Federation - Republic of Korea)""

—————————